

# PLANO GUÍA BAENA / BAENA MAP AND GUIDE



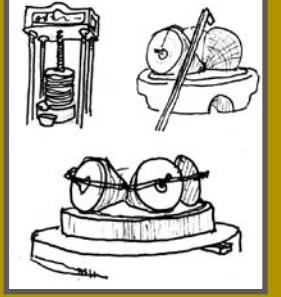
## 1 - IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

dimensions and its artistic quality, the rich retablo baroque and the capilla de la Virgen de Guadalupe. Only open during mass times.



## 2 - PLAZA VIRREY DEL PINO

This square marks the transition between the historic Baena and the modern Baena, known locally as "el ensanche" (the widening), with its broad streets extending to the flat part of the town. This is the main shopping area in Baena, and complements the traditional shops we find in the Old Town. The sculpture in this square is a tribute to famous local Joaquín del Pino y Rozas, who became Viceroy of Río de la Plata (Argentina) in the 18th Century.



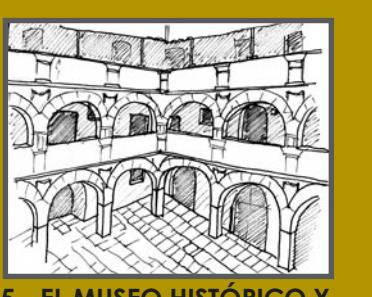
## 3 - MUSEO DEL OLIVAR Y EL ACEITE

This museum is located in an old mill and displays the most significant and dynamic aspects of the local culture regarding olive groves and oil. It is an educational space, which allows visitors to use their five senses to experience and get to know this millennium-old culture. Opening hours: Monday to Sunday between 11 am and 2 pm, Friday and Saturday between 5 and 7 pm.



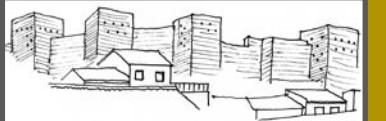
## 4 - PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN

In the Plaza de la Constitución, ancient Plaza del Coso, coexist buildings of raigambre baroque style, such as Casa del Monte or the neighbouring Casa de la Tercia, now housing the History and Archaeology Museum, as well as other modern buildings such as the Town Halls or the Liceo Theatre. From this square run Mesones and Cardenal Herranz streets, where we find important examples of manor houses, as in Amador de los Ríos street, which runs parallel to Mesones.



## 5 - EL MUSEO HISTÓRICO Y ARQUEOLÓGICO

Ubicado en el emblemático edificio de la Casa de la Tercia, este renovado Museo municipal muestra al visitante una extraordinaria colección, que suma a los ya ricos fondos anteriores nuevas piezas, entre ellas todas las halladas en las excavaciones del Parque Arqueológico de Torreparedones, convirtiéndose en un lugar privilegiado para comprender la suma de

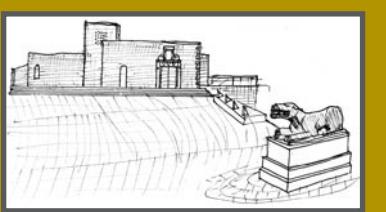


## THE CASTLE

The castle was first built during the 8th Century, when Arabian-Berber invaders chose this settlement and fortified it. It once had at least ten towers, some of which were large and suitable for dwelling, such as the Tower of Arqueras, where King Boabdil was held prisoner. It also had two entry gates; the main gate, known as "de la placa", located in Plaza de Palacio, and the other gate on the opposite side of the town, known as "Puerta del campo". This does not exist today. Proof of the Arabic origins of the fortress can still be seen today in the tower of the church of Saint Mary Mayor, where the minaret of the original mosque of Bayana (the Arabic name of Baena) still exists. The Almoravids and Almohads presence can still be seen in the remains of the city walls. Guided tours: Saturday, Sunday and Holidays, at 11 am and 12 noon. Other times available only for groups with advanced booking.

## 6 - EL CASTILLO

The Castillo tuvo su origen en el siglo VIII, cuando los invasores árabes beréberos escogieron este asentamiento, fortificándolo. Llegó a tener al menos diez torres, algunas habitables y de gran porte como la de las Arqueras, donde estuvo preso Boabdil, además de dos puertas de entrada: la principal, llamada de la Placeta -ubicada en la Plaza de Palacio-, y, en el lado opuesto la, hoy desaparecida, Puerta del Campo. Como testigo de este origen árabe de la fortaleza, el alminar de la original mezquita de Bayana (nombre árabe de Baena) sobrevive en la actual torre de la iglesia de Santa María la Mayor. De la presencia almorrávide y almohade también queda constancia en algunos restos de la muralla. Visitas guiadas sábados, domingos y festivos a las 11.00 y a las 12.00 horas. Fuera de este horario sólo grupos concertando previamente.

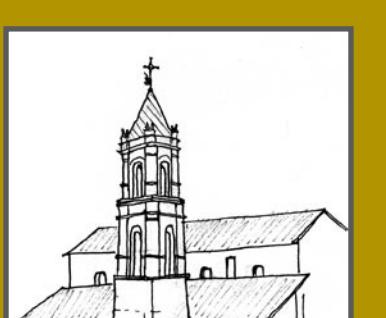


## 7 - LA PLAZA PALACIO

This square presides the hill where Baena was founded, and it is the most elevated place in town. The spectator can enjoy a 360 degree view, including the castle and qasbah, the Baena groves and countryside below, the convent and church of the Mother of God, the tower of the church of Saint Mary Major -formerly known as the Cathedral of the Campiña region, and the first winding streets in the quarter of Almedina. It is the perfect starting point to a visit of the real Baena.

## 8 - CONVENTO E IGLESIA DE MADRE DE DIOS

The Convent was founded in 1510, but the only part of the original building that still remains is the church. Its beauty lies in the portico by Hernán Ruiz I, the vault by his successor Hernán Ruiz the Young following Diego de Silóe's design, several valuable paintings and a spectacular mudéjar style wooden roof which covers the choir and carved wooden chairs from the 16th century. Open for visits: Friday to Sunday, between 12 and 2 pm. Also Friday and Saturday between 5 and 7 pm.



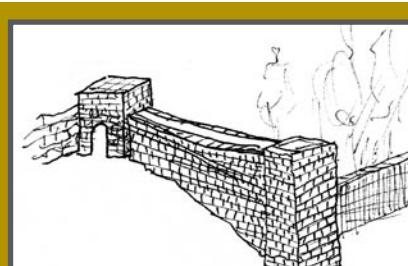
## CHURCH OF SANTA MARÍA LA MAYOR

The first references to this magnificent church are dated back to the 13th century when Saint Ferdinand conquered Baena. Its interior hosts an outstanding example of a large plateresque gate comparable to gates in the most famous of cathedrals.

## 9 - IGLESIA DE SANTA MARÍA LA MAYOR

Las primeras noticias de este imponente templo se remontan a los tiempos de la conquista de

- Casco Histórico / Historical Town
- Casco Antiguo / Old Town
- Zona del ensanche / New Town
- Parques y jardines / Parks and gardens
- Zona Industrial / Industrial Area
- Paseo Misceláneo / Suggested Walk



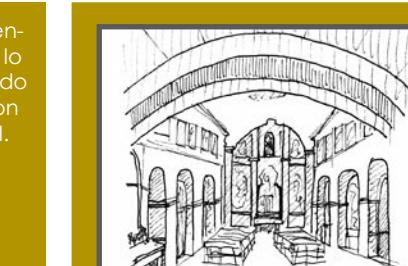
## 10 - LA MURALLA

Baena conserva importantes tramos de muralla, en ocasiones cosidos a las casas que se fueron construyendo con los siglos, torres y arcos. Su origen viene unido al del Castillo-Alcazaba en unos

tiempos de guerras fronterizas continuas entre conquistadores y conquistados, que a lo largo de varios siglos fueron intercambiando papeles. En Baena, los cristianos expulsaron a los fundadores de la plaza en el siglo XIII.

## THE TOWN WALLS

Baena conserves large sections of its walls, towers and arches; and some sections of it are attached to houses. It was built at the same time as the castle-qasbah, when frontier wars were common between the conquerors and the conquered, and the lands changed possession continually throughout the centuries. In Baena, the Christians expelled the founders of the town in the 13th Century.



## 12 - IGLESIA DE SAN FRANCISCO

Hacia 1550 llegaron a Baena los primeros religiosos de esta orden, aunque la obra hoy existente es del siglo XVIII. Destaca en la iglesia un grandioso retablo en madera dorada y la

imagen de Jesús Nazareno, patrón de Baena, una magnífica talla barroca andaluza del siglo XVIII.

Sólo abierto en horario de culto.

## CHURCH OF SAINT FRANCIS

The first members of this order came to Baena around 1550, although the present building dates back to the 18th century. The church has a magnificent altarpiece in golden wood, and a statue of Jesus the Nazarene, the patron saint of Baena, a beautiful baroque carving from the 18th century. Open only at mass times



## 14 - LAS ALMAZARAS

En Baena, durante la temporada de aceituna el aire huele a aceite fresco, moliturado en las almazaras que trabajan a pleno rendimiento entre los meses de noviembre y febrero. La Almazara Núñez de Prado (14) olive mill is a good example of the heritage associated with olive oil, and it shows the public its century old cellars and industrial devices within the environment of a traditional agricultural estate.

mostrando al público sus centenarias bodegas e ingenios industriales en el entorno de una tradicional hacienda de labor agrícola.

## THE OLIVE MILLS

During olive season, between November and February, the air in Baena is full with the scent of fresh ground olives. The Almazara Núñez de Prado (14) olive mill is a good example of the heritage associated with olive oil, and it shows the public its century old cellars and industrial devices within the environment of a traditional agricultural estate.



## 15 - PRODUCTOS LOCALES

Aemás del imprescindible aceite con Denominación de Origen Baena y el vino blanco local, también reconocido y protegido por la Denominación de Origen Montilla-Moriles, las confiterías baerenses mantienen entre sus recetas las heredadas de los árabes, que se mezclan con la repostería posterior en especialidades como los panetillos de cortijo, torticas, pestiños y roscos. Todo

produce recipes inherited from the Arabs, as well as more modern specialties such as panetillos de cortijo (almond tarts), torticas (Christmas tarts), pestiños (med aniseed pastry glazed with honey) and roscos (doughnuts). All this, together with the traditional dishes in our restaurants, will surely please the most demanding palates.

If you want to bring home a souvenir, the ancient handicrafts related to Easter Week in Baena - declared a National Tourism Event - such as handmade drums, esparto grass cords or wood carvings are a good choice.



## 11 - IGLESIA DE SAN BARTOLOMÉ

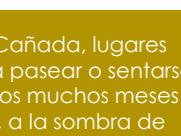
Se existencia se documenta a partir de 1448. Se pueden destacar sus pulpitos tallados del siglo XVII. La capilla del Sagrario con sus



tablas pintadas y también las del tríptico del Bautismo de Cristo. Visitas de viernes a domingo de 12.00 a 14.00 horas y viernes y sábados de 17.00 a 19.00 horas.

## CHURCH OF SANTO BARTOLOMÉ

This church has been documented since 1448. It is notable for its carved pulpits from the 17th Century, the wooden paintings of the Chapel of the Tabernacle, and Christ's Baptism Triptych. Open for visits: Friday to Sunday, between 12 and 2 pm and Friday to Saturday between 5 and 7 pm.



## 13 - LOS PARQUES

Baena está rodeada por un gran bosque de olivos, pero además de ello cuenta con dos amplias zonas verdes en su casco urbano: el parque Ramón Santaella y

el Parque de la Cañada, lugares agradables para pasear o sentarse a descansar en los muchos meses de buen tiempo, a la sombra de alguno de sus frondosos árboles.

## PARKS

Baena is surrounded by a large extension of olive trees, and it also has two large parks inside town: Both Ramón Santaella Park and La Cañada Park, are perfect places for a walk or to sit down and have a rest under the shade of their many trees when the weather is good, which is most of the year!

As well as the renowned olive oil with its Guarantee of Origin from Baena, and local white wine with its Guarantee of Origin from Montilla-Moriles, local bakeries



## 1 - PARQUE ARQUEOLÓGICO DE TORREPAREDONES

El parque arqueológico de Torreparedones puede ser uno de los hitos patrimoniales más relevantes de la península ibérica. El lugar estuvo habitado durante más de 3.500 años, desde la Edad del Cobre hasta la Baja Edad Media, alcanzando en las épocas ibérica y romana su máximo esplendor. Ha sido declarado Bien de Interés Cultural por la Junta de Andalucía. El término municipal de Baena cuenta con más de 200 yacimientos arqueológicos localizados y datados.

**Horario:** Invierno (1 de octubre a 14 de junio): de martes a domingo, y festivos, de 10.00 a 14.00 horas (cierra de acceso a las 13.00 horas) y sábados de 10.00 a 17.00 horas (cierra de acceso a las 16.00 horas). Verano (15 junio a 30 septiembre): de martes a domingo, y festivos, de 9.00 a 13.00 horas (cierra de acceso a las 12.00 horas).

## TORREPAREDONES ARCHAEOLOGICAL PARK

The Archaeological Park in Torreparedones is possibly one of the most relevant heritage landmarks in the Iberian Peninsula. The site was inhabited for over 3,500 years, from the Copper Age up to the end of the Middle Ages, and was particularly important during Iberian and Roman times. The Andalusian Government has officially appointed Torreparedones as a Cultural Asset. The municipality of Baena has over 200 identified and dated archaeological sites.

**Opening Hours:** Winter (1st October - 14th June): Tuesday to Sunday and holidays, between 10 am and 2 pm (no entrance after 1 pm); Saturday between 10 am and 5 pm (no entrance after 4 pm). Summer (15th June - 30th September) Tuesday to Sunday and holidays, between 9 am and 1 pm (no entrance after 12 noon)

## 2 - CUEVA DEL YESO

En el término municipal de Baena se encuentra una de las cuevas de esta tipología de mayores dimensiones de España. La Cueva del Yeso destaca por ser la única cavidad existente en el Valle del Guadalquivir y la única cueva de origen hidráulico de Córdoba. Alberga además una gran colonia de murciélagos de una especie en peligro de extinción y diversos tipos de gámbas que sólo han sido identificadas a nivel mundial en esta cueva. Está proyectado un jardín botánico de especies autóctonas en sus inmediaciones.

## CUEVA DEL YESO

The municipality of Baena boasts one of the largest gypsum caves in Spain. It is important, as it is the only existing cavity in the Valley of Guadalquivir, and the only cave that was formed by water in Cordoba. It also hosts a large bat colony of a species in danger of extinction, as well as several types of shrimps that have not been found anywhere else in the world. There is a project to develop a botanic garden with indigenous species in the surrounding area.

## 3 - LA CIUDAD DE BAENA

Aunque su término municipal estuvo poblado desde la prehistoria, la actual Baena nació alrededor de un castillo fundado por los musulmanes en el siglo VIII y que poco a poco fue creciendo hasta alcanzar la categoría de ciudad durante el califato, llegando a ser alcázares de la cora de Cabra, es decir, capital de la provincia. Hoy, Baena pone en valor su rico patrimonio y ofrece al visitante lo mejor de sí misma. El restaurado castillo, los templos, el barrio de la Almedina o la magnífica colección arqueológica de su renovado Museo Histórico y Arqueológico son muestra de ello.

## THE TOWN OF BAENA

Despite having been inhabited since Prehistory, present day Baena was founded from a Muslim castle that was built during the 8th Century, and grew to be a town during the Caliphate times, when it became the qasbah of the Qura of Cabra, that is, the capital of the province. Nowadays, Baena offers its visitors the best of its rich legacy: the restored castle, the temples, the Almedina quarter and the magnificent archaeological collection in its renovated History and Archaeology Museum.

## 4 - EL RÍO GUADAJOZ

El río Guadajoz es un eje vertebrador, tanto territorial como económico y social, que divide el territorio del municipio de Baena de Sureste a Oeste, a lo largo de unos 20 km. Presentan sus riberas en su mayor parte vegetación de taraje, y también un mosaico de cultivos de huerta que constituyen el soporte ideal de una variada fauna. A su paso por el Puente de Piedra (número), el centro de interpretación del río y el parque periférico hacen del lugar un paraje agradable orientado al ocio en plena naturaleza.

## RIVER GUADAJOZ

River Guadajoz divides the terrain of the Baena municipality from southeast to west, along 20 km, and is a territorial, economic and social axis. Its banks are mostly populated by salt cedar shrubs, but there is also an array of market crops that support a variety of fauna. The Interpreting Centre of river Guadajoz and the park area, located in the area of the stone bridge, make it a very nice place to enjoy nature.

## 5 - LA VÍA VERDE

Siguiendo el recorrido de las vías del tren del aceite que terminaban en Baena, los viajeros pueden pasear entre olivos por la Vía Verde del Guadajoz-Subbética que se inicia en el centro de la ciudad y transcurre por más de 7 kilómetros para acabaruniéndose a la Vía Verde de la Subbética en la estación de Luque.

## THE GREEN WAY

Following the lines of the former "olive oil railway" which ended in Baena, visitors can stroll through olive groves along the Vía Verde del Guadajoz-Subbética which starts from the centre of the town and joins the Vía Verde de la Subbética 7 kilometres away in Luque station.

## 6 - LA PEDANÍA DE ALBENDÍN

Albendín está bañada por el río Guadajoz, lo que hace que disfrute de una tradicional huerta cuyos cultivos se mantienen hoy día. De hecho, el símbolo de Albendín es una noria, reproducción artesanal de las antiguas norias árabes, declarada monumento de Interés Hidráulico Andaluz. Esta pequeña y acogedora localidad tiene también en sus inmediaciones el pantano de Vadomojón, en el que es posible practicar la navegación y la pesca.

## THE VILLAGE OF ALBENDÍN

Due to its location by the side of river Guadajoz, Albendín enjoys traditional garden crops which are still cultivated today. In fact, the symbol of Albendín is the waterwheel; a crafted replica of the old Arabian waterwheels and declared an Andalusian monument of Hydraulic Importance. This small cosy village is also near the Vadomojón reservoir, where sailing or fishing can be enjoyed.

## 7 - EL EMBALSE DE VADOMOJÓN

El embalse de Vadomojón ha dado origen a la formación de un nuevo ecosistema. Inaugurado en el año 1998, este embalse, que limita las provincias de Jaén y Córdoba, cuenta con una capacidad de 163 hm<sup>3</sup> y 782 ha de superficie y es uno de los más importantes de la cuenca del Guadalquivir. Ha supuesto el desarrollo de actividades náuticas, deportivas y turísticas, y de pesca en la zona, hasta llegar a convertirse en uno de los escenarios de pesca más importantes de la provincia de Córdoba.

## THE VADOMOJÓN RESERVOIR

The Vadomojón reservoir has led to the creation of a new ecosystem. Inaugurated in 1998, this reservoir is located between the provinces of Jaén and Córdoba. It has a capacity of 163 hm<sup>3</sup> and spreads over 1900 acres, making it one of the most important reservoirs in the Guadalquivir basin. The reservoir allows water sports, sailing and fishing, and it has become one of the main fishing areas in the province of Córdoba.

## 8 - LOS HUMEDALES

Se conservan en Baena algunos humedales de gran valor ecológico por ser lugar de descanso y reproducción de aves migratorias. En la Laguna de la Quinta se pueden observar garzas reales, garceta común, somormujos, y flamencos rosados, también con bastante frecuencia durante los meses de invierno, el pato cuchara, el ánade silbón y friso, la cerceta común y el porrón. Por su parte, en la laguna del Rincón del Muerto podemos encontrar a la cigüeñuela y avoceta, el chorlitejo chico, andarrío chico, el archibebe común, ánade real, flamenco común, aguilucho lagunero, garza real, y otras.

## THE WETLANDS

Baena conserves some very important ecological wetlands where many migrating birds come for resting and reproducing. In Laguna de la Quinta, you can see herons, egrets, loons and pink flamingoes and often, in winter, shovelers, wigeons, gadwalls, common teals and pochards can be observed. Also, in the lake known as Rincón del Muerto, we can find common stilts, avocets, little ringed plovers, common sandpipers, common redshanks, mallards, common flamingoes, marsh harriers and herons, among other species.

## 9 - EL CAMINO MOZÁRABE A SANTIAGO

Histórico cruce de caminos, Baena es también el lugar donde confluyen las vías que los mozárabes de Málaga y Granada usaban para peregrinar hasta Santiago. Centenares de peregrinos dan vida anualmente a estos recorridos que unían Al-Andalus con Santiago de Compostela siguiendo en muchas ocasiones el trazado de las vías romanas.

## THE MOZARABIC PATH TO SANTIAGO

Baena is a historical crossroads where the pilgrim paths from Málaga and Granada to Santiago meet. Hundreds of pilgrims each year bring these paths to life as they walk from Al-Andalus to Santiago de Compostela, over 600 miles away, often following the ancient Roman ways.

## COMER Y DORMIR EN BAENA EATING AND SLEEPING IN BAENA

### - MESÓN RESTAURANTE RINCÓN

C/ Llano del Rincón, 13

Telf.: 957 670 223

### - MESÓN RESTAURANTE LOS LLANOS

P.I. Los Llanos, parc. 1

Telf.: 658 27 77 42 - 652 73 88 88

### - HACIENDA FUENTE DE LA SALUD

Ctra. N 432, p.K. 335,7

Telf.: 957 670 555 - 653 79 99 06

### - SALONES ESPARTERO

Ctra. Andújar-Lucena, km. 59

Telf.: 957 691 286 - 658 94 45 00

### - BAR PUENTE DE PIEDRA

Paraje Puente de Piedra

### Hotel La Casa Grande \*\*\*

Avd de Cervantes, 35

### Albergue Ruta del Califato

C/ Coro, 7-9

Telf.: 957 691 829

### - MESÓN DE LOS ARCOS

Avenida Padre Villoslada, 2

Telf.: 957 671 893

### - MESÓN K' BELÉN

Avenida San Carlos de Chile, 7

Telf.: 957 690 364 - 676 50 41 26

### Pensión Los Claveles \*

C/ Juan Valera, 15

Telf.: 957 670 174

## PUNTO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA TOURIST INFORMATION

Casa de la Tercia  
(C/ Santo Domingo de Henares s/n)

Telf.: 957 671 946

C/ Virrey del Pino, 5  
Telf.: 957 671 757

www.baenacultura.es  
info@baenacultura.es

Edita: Exmo Ayuntamiento de Baena.

Promueve: Adegua.

Ilustraciones: Macarena Pozo.

Imprime: Impresiones Guadajoz.